



**Willkommen in**  
**Welcome to**  
**Velkommen til**



**TØNDER**

## **Herzlich willkommen – was können wir für Sie tun?**

Als Zuzügler müssen Sie sich mit vielen Dingen auseinandersetzen und es gibt vieles, was geregelt werden muss.

Wo sollen wir wohnen? Wie sieht es mit Arbeit aus – gibt es auch einen Job für meinen Partner? Ich mag Konzerte – gibt es hier überhaupt solche Veranstaltungen? Wo sollen die Kinder zur Schule gehen, wie heißt der örtliche Fußballverein? Ganz zu schweigen von einem neuen Netzwerk – wie finden wir Anschluss?

Wir wollen Ihnen gern helfen!

## **Welcome! How can we help you?**

As a resident in a new municipality, there are numerous things to take stock of and learn about.

Where should we live? What about work – can my partner find a job too? I love going to concerts - do they have them here? Where will the children go to school, and what's the name of the local football team? What about a new network of friends – where will I find that?

We'd love to help you!



**Marianne Krag Okholm**  
**Bosætningskonsulent**  
**Telefon: +45 2448 1719**  
**Mail: mako7@toender.dk**



Foto: Micho Jensen

## **Velkommen til – er der noget, vi kan hjælpe dig med?**

Som tilflytter til en ny kommune er der mange ting at forholde sig til, og mange ting at få styr på.

Hvor skal vi bo? Hvad med arbejde – kan min partner også finde et job? Jeg elsker virkelig at gå til koncerter, har de overhovedet sådan noget her? Hvor skal børnene gå i skole, og hvad hedder det lokale fodboldhold? For slet ikke at tale om at få et nyt netværk – hvor finder vi lige det?

Vi vil gerne hjælpe dig!

## **Das ist hier los! Tønder ist Kunst und Kultur – und noch viel mehr**

In Tønder haben wir von allem etwas und von manchem richtig viel. Beispielsweise eine der außergewöhnlichsten Landschaften Dänemarks. Mit dem Nationalpark Wattenmeer direkt vor der Tür gibt es fantastische Naturerlebnisse: die so genannte „Schwarze Sonne“, Kajak fahren in ruhigen Gewässern oder auf hoher See, Austernsafari und vieles, vieles mehr.

Wenn Sie sich für Musik, Theater, Kunstausstellungen oder Vorträge interessieren, dann haben wir garantiert auch etwas für Sie. In Sachen Musik gibt es natürlich das Tønder Festival im August, aber auch Haggens Musik Pub in Tønder, der das ganze Jahr geöffnet hat. Wenn Ihnen der Sinn eher nach Ruhe und Besinnlichkeit steht, bietet sich das Løgumkloster Refugium an.

Auf unserer Homepage können Sie unter „Kultur & Tourismus“ eine Übersicht über alle aktuellen Veranstaltungen in der Gemeinde finden.

## **What's happening? Tønder is all about art and culture – and much more**

In Tønder we have a little of everything, and sometimes more than just a little! We have some of Denmark's most spectacular scenery. With the Nationalpark Vadehavet on your doorstep, we can offer a wealth of experiences in the countryside: The Black Sun phenomenon, kayaking (on smooth waters or wild rapids), oyster safaris and much more.

If you prefer music, theatre, art exhibitions or lectures, we also have plenty to offer. For music lovers we have the annual Tønder Festival in August, and the Haggens Musik Pub in Tønder, which is open all year round. But if you like peace and quiet, the Løgumkloster Refugium is the perfect place.

Under Culture and Tourism on our website you will find an overview of all current events in the area.



[www.toender.dk/borger/borger/tilflytter](http://www.toender.dk/borger/borger/tilflytter)  
[www.haggens.dk](http://www.haggens.dk)  
[www.sortsafari.dk](http://www.sortsafari.dk)  
[www.tf.dk](http://www.tf.dk)

[www.loegumkloster-refugium.dk](http://www.loegumkloster-refugium.dk)  
[www.kulturfokus.dk](http://www.kulturfokus.dk)  
[www.kultunaut.dk](http://www.kultunaut.dk)



## Tønder er kunst og kultur – og rigtigt meget andet

I Tønder har vi lidt af det hele, og noget har vi endda rigtigt meget af. Fx noget af det mest enestående natur i Danmark. Med Nationalpark Vadehavet lige uden for døren kan vi byde på fantastiske naturoplevelser: Sort Sol, kajakroning i smult vande eller på de vilde vover, Østerssafari og meget, meget mere.

Er du mere til musik, teater, kunststillinger eller foredrag, så har vi garanteret også noget til dig. På musikfronten er der naturligvis Tønder Festivalen i august, men også Haggens Musik Pub i Tønder, som har åbent året rundt. Hvis du hellere vil have fred og ro, er Løgumkloster Refugium en oplagt mulighed.

På vores hjemmeside under Kultur & Turisme får du en oversigt over alle aktuelle arrangementer i kommunen.

## **Ein Zuhause: Tønder – hier bin ich daheim**

Eine passende Wohnung oder ein Haus können Sie über Makler und Baugenossenschaften finden. Oder Sie schauen in eines der lokalen Wochenblätter, da viele Vermieter hier ihre freien Immobilien inserieren.

Sind Sie nur vorübergehend hier, bietet sich eventuell Bed&Breakfast an, da hier Zimmer und Wohnungen für kürzere Zeiträume vermietet werden.

---

**Weitere Informationen erhalten Sie bei der Neubürgerberaterin der Gemeinde Tønder unter +45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---

## **A place to live: Tønder – a place to call home**

If you still haven't found a place to live, you can see available properties at local estate agents or through property companies. The local weekly paper is also a great place to look, as many landlords advertise their available properties here.

If you are only staying briefly, we recommend a Bed & Breakfast, as they will often rent out rooms/apartments short-term.

---

**For more information please contact Tønder municipality's residential coordinator on +45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---



[www.toender.dk/borger/borger/tilflytter](http://www.toender.dk/borger/borger/tilflytter)  
[www.toender.dk/borger/bolig-byggeri-og-flytning/bolig-byggeri-og-flytning](http://www.toender.dk/borger/bolig-byggeri-og-flytning/bolig-byggeri-og-flytning)  
[www.boligportal.dk](http://www.boligportal.dk)



Foto: Micho Jensen

## Tønder – her har jeg hjemme

Hvis du endnu ikke har et sted at bo, kan du finde kommunens ledige boliger hos ejendoms-mæglerne eller gennem boligselskaberne. De lokale ugeaviser er også et godt sted at kigge, da mange udlejere slår ledige boliger op her.

Hvis du kun skal være her i kortere tid, er Bed&Breakfast en mulighed, da de gerne udlejer værelser/lejligheder på kortere basis.

---

**For mere information kan du kontakte  
Tønder kommunes bosætningskonsulent på  
+45 2448 1719 / mail: [mako7@toender.dk](mailto:mako7@toender.dk)**

---

## **Arbeit für 2: Working 9 to 5**

Tønder ist eine dynamische Wirtschaftsgemeinde im Aufschwung. Hier gibt es eine große Bandbreite unterschiedlichster Unternehmen, von großen Firmen bis hin zu kleinen Betrieben und darüber hinaus auch noch viele Unternehmensgründungen.

Wir helfen Ihnen gern, wenn Sie als Zuzügler Hilfe im Arbeitsleben benötigen, ganz gleich ob es sich um Beratung für Ihre eigene Firma handelt oder Sie oder Ihr Partner/ Ihre Partnerin Unterstützung bei der Arbeitssuche brauchen.

---

**Weitere Informationen erhalten Sie bei der Neubürgerberaterin der Gemeinde Tønder unter +45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---

## **Job for 2: Working 9 to 5**

Tønder is an active business community. Here, large businesses work alongside smaller ones and our entrepreneurs are a growing force.

We can help you with your working life, whether you need sparring for your own company, or help finding paid work for you or your partner.

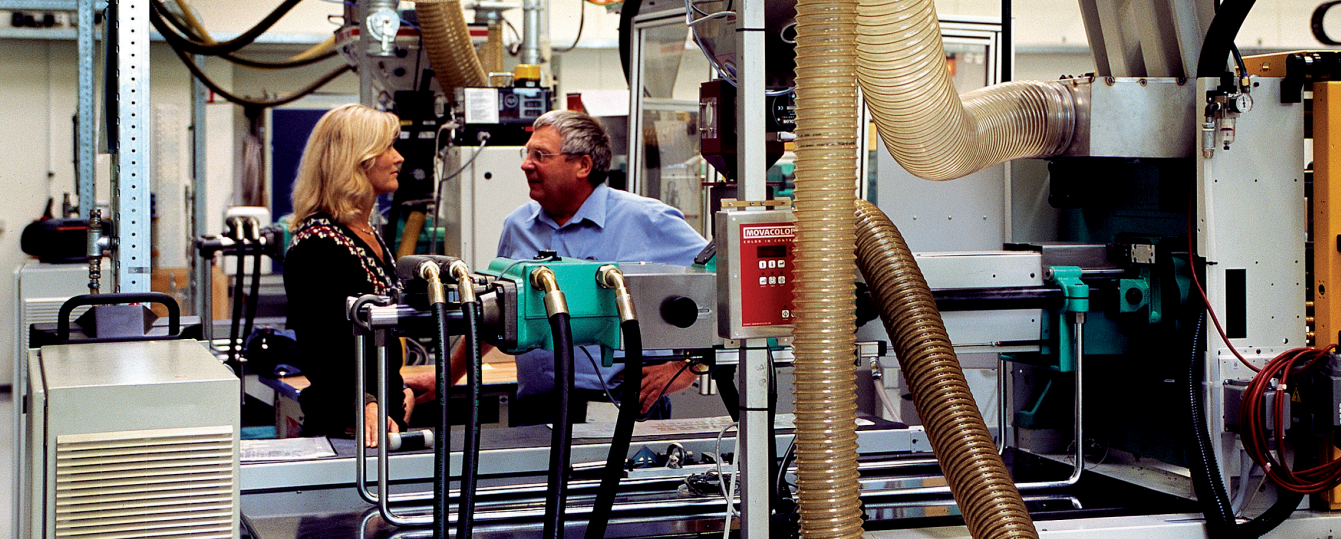
---

**For more information please contact Tønder municipality's residential coordinator on +45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---



[www.toender.dk/borger/borger/tilflytter](http://www.toender.dk/borger/borger/tilflytter)  
[www.toender.dk/borger/arbejde-og-ledighed/arbejde-og-ledighed](http://www.toender.dk/borger/arbejde-og-ledighed/arbejde-og-ledighed)  
[www.jobindex.dk](http://www.jobindex.dk)  
[www.sydjjob.dk](http://www.sydjjob.dk)  
[www.toenderjob.dk](http://www.toenderjob.dk)



## Working 9 to 5

Tønder er en driftig erhvervskommune med vind i sejlene. Her laver vi store forretninger, vi har også de ganske små forretninger, og iværksætterier er et helt kapitel for sig.

Vi står klar til at hjælpe dig som tilflytter med dit arbejdsliv, uanset om du skal have sparring på din egen virksomhed, eller hjælp til at finde et lønmodtagerjob til dig selv eller din partner.

---

**For mere information kan du kontakte  
Tønder kommunes bosætningskonsulent på  
+45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---

## **Kinder & Jugendliche: Die Jugend ist Tønders Zukunft**

In Tønder stehen Kinder und Jugendliche im Mittelpunkt und das kommt auch Ihnen zugute.

Sie und Ihr Kind haben die Wahl zwischen ganzen 23 verschiedenen Schulen: Grund- und Gemeinschaftsschulen, Privatschulen, „Freischulen“ (eine weitere Form der Privatschulen) und nicht zuletzt den Internatsschulen für Jugendliche. Da sollte für jeden Geschmack eine Schule dabei sein.

Da das Leben ja bekanntlich aus mehr als Schule besteht, haben wir außerdem ein breit gefächertes Freizeitangebot für Jugendliche. Beispielsweise in den örtlichen Abteilungen und Klubs der Tønder Jugendschule, die außerschulische Unterrichts- und Freizeitangebote für 14-18-Jährige anbietet, oder in unseren zahlreichen Sportvereinen und sonstigen Vereinen – ganz gleich, ob man lieber einer Ballsportart nachgeht, gern reitet oder mit den Pfadfindern spannende Abenteuer erlebt. Die Möglichkeiten sind vielfältig.

## **Children and young people: Young people are Tønder's future**

Tønder Municipality values its children and young people, which also benefits you.

You can choose from no less than 23 different schools for your child: state schools, private schools, free schools and boarding schools. Finding a school to suit both your heart and your head shouldn't be impossible.

Life is about more than just school, so we also have a wide selection of recreational activities for young people. They can join Tønder Ungdomsskole's many local clubs and activities, such as sports clubs and associations. Regardless of what size ball you prefer to exercise with, or even if you prefer horseback, scouts or something entirely different – we've got plenty of activities to suit everyone.



[www.toender.dk/borger/borger/tilflytter](http://www.toender.dk/borger/borger/tilflytter)

[www.toender.dk/borger/familie-og-boern/familie-og-boern](http://www.toender.dk/borger/familie-og-boern/familie-og-boern)

[www.ungtoender.dk](http://www.ungtoender.dk)



Foto: Micho Jensen

## De unge er Tønders fremtid

Tønder Kommune har stor fokus på vores børn og unge, og det kommer også dig til gode.

Du kan vælge blandt ikke mindre end 23 forskellige skoler til dit barn: folkeskoler, privatskoler, friskoler og efterskoler. Så skulle det være muligt at finde en skole efter jeres hoved – og hjerte.

Da livet også er andet end skole, har vi desuden en bred vifte af fritidstilbud til de unge. Det kan være i Tønder Ungdomsskoles lokale afdelinger og klubber eller i nogle af de mange aktiviteter, som vores mange idrættsklubber og foreninger tilbyder – uanset om man er til små eller store bolde, hesteryg eller spejderdolk. Eller noget helt andet.

## **Sport, Freizeit und Netzwerke: Neu in der Stadt – aber einer von uns!**

Wenn man in eine neue Stadt kommt, geht es nicht nur darum ein Zuhause, eine Schule für die Kinder und einen Arbeitsplatz zu finden, man muss sich auch ein Leben aufbauen, mit allem, was dazu gehört.

In Tønder wollen wir Ihnen gern jede Unterstützung geben, damit sie sich schnell eingewöhnen und einer von uns werden.

Wir haben in der Gemeinde ein blühendes Sport- und Vereinsleben, in dem Sie Gemeinschaften finden können, die sich für das Gleiche interessieren wie Sie. Es gibt auch ein großes Angebot an lokalen Veranstaltungen jeglicher Art. Hier können Sie Ihre Nachbarn treffen – und die Leute, die um die Ecke wohnen. Darüber hinaus finden Sie bei uns eine ganze Palette von sozialen und professionellen Netzwerken, die Ihnen die Möglichkeit bieten, Gleichgesinnte zu treffen und Menschen, die sich für die gleichen Dinge begeistern wie Sie.

---

**Weitere Informationen erhalten Sie bei der Neubürgerberaterin der Gemeinde Tønder unter +45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---

## **Sport, leisure and networking: New in town – but you're one of us!**

When you arrive in a new town or area, it's not just about finding a place to live, a school for the kids and a job. You also need a life.

In Tønder we like to give everyone the opportunity to settle in quickly and to become one of us.

We offer a flourishing business and sports community where you can meet other people in whatever field interests you. We have a wide range of local events where you can join the neighbours, or those who live around the corner. We also have a broad spectrum of social and professional networks where you can meet like-minded people with similar interests.

---

**For more information, please contact Tønder municipality's residential coordinator on +45 2448 1719 / mail: mako7@toender.dk**

---



[www.toender.dk/borger/borger/tilflytter](http://www.toender.dk/borger/borger/tilflytter)  
[www.toender.dk/din-fritid/oplevel-kulturen/oplevel-kulturen](http://www.toender.dk/din-fritid/oplevel-kulturen/oplevel-kulturen)  
[www.toender.dk/din-fritid/aktivt-fritidsliv/aktivt-fritidsliv](http://www.toender.dk/din-fritid/aktivt-fritidsliv/aktivt-fritidsliv)



## Ny i by – men du er en af os!

Når man kommer til en ny by og en ny egn, handler det ikke bare om at finde et sted at bo, en skole til børnene og en arbejdsplads. Man skal skabe sig et liv med alt, hvad dertil hører.

I Tønder vil vi gerne give dig alle muligheder for hurtigt at falde til og blive en af os.

Vi har i hele kommunen et blomstrende sports- og foreningsliv, hvor du kan finde fællesskaber om lige netop dét, der interesserer dig. Vi har et meget bredt udbud af lokale arrangementer af alle slags, hvor du kan være sammen med naboen – og dem henne fra hjørnet. Og vi har en vifte af sociale og professionelle netværk, hvor du kan møde ligestillede og mennesker, der brænder for det samme som dig.

---

**For mere information kan du kontakte  
Tønder kommunes bosætningskonsulent på  
+45 2448 1719 / mail: [mako7@toender.dk](mailto:mako7@toender.dk)**

---

## **Weitere Informationen: Wurden Ihre Fragen beantwortet?**

Hier haben wir nur einige der Dinge angeführt, bei denen wir Ihnen behilflich sein können, wenn Sie nach Tønder ziehen.

Aber vielleicht sind für Sie noch ganz andere Dinge wichtig? Möglicherweise benötigen Sie einen Dänisch-Intensivkurs oder Sie wollen die Bebauungspläne sehen – oder etwas völlig anderes?

Wir helfen Ihnen gern weiter.

---

**Rufen Sie uns an unter +45 2448 1719,  
damit Sie in Tønder einen guten Start haben.**

---

## **More information: Have we answered all your questions?**

These are just some of the things we can help you with when moving to Tønder.

But maybe there are other things that are important to you? Perhaps you need an intensive Danish course, you want to see the local plans – or something else?

We can probably help.

---

**Contact us on +45 2448 1719,  
to get a good start in Tønder Municipality.**

---



Foto: Micho Jensen

## Har du fået svar på det hele?

Dette var bare nogle af de ting, vi kan hjælpe dig med, når du flytter til Tønder.

Men måske er det nogle helt andre ting, der er vigtige for dig? Det kan være, du har brug for et intensivt danskursus, måske vil du gerne se lokalplanerne – eller noget helt tredje?

Så kan vi sikkert også hjælpe.

---

**Kontakt os på + 45 2448 1719,  
så du kan få en god start i Tønder Kommune.**

---



## TØNDER KOMMUNE

Marianne Krag Okholm

Bosætningskonsulent

Telefon: +45 2448 1719

Mail: [mako7@toender.dk](mailto:mako7@toender.dk)